

HYMNES DE SEXTE

Semaines I et III

Rector potens, verax Deus,
qui témperas re rum vices,
splendóre mane ínstruis
et ígnibus merídiem.

² Exstíngue flammás lítium,
aufer calórem nóxium,
confer salútem córporum
verámque pacem córdium.

³ Præsta, Pater piíssime,
Patrique compar Unice,
cum Spírítu Paráclito
regnans per omne sáculum.
Amen.

MAître puissant, Dieu Vérité,
tu règles la marche du
temps, / tu formes l'aube en sa clar-
té, / au midi tu donnes ses flammes.

Éteins le feu des dissensions, /
calme la fièvre du péché, / apporte à
nos corps la santé, / à nos cœurs, la
paix véritable.

Exauce-nous, Père très bon, / et
toi, le Fils égal au Père, / avec
l'Esprit Consolateur, / régner pour
les siècles des siècles.
Amen.

Semaines II et IV

Dicámus laudes Dómino
fervénte prompti spírítu ;
hora volúta séxies
nos ad orándum próvocat.

² In hac enim fidélibus
veræ salútis glória
beáti Agni hóstia
crucis virtúte rédditur.

³ Cuius luce claríssima
tenébricat merídies,
sumámus toto péctore
tanti splendóris grátiam.

⁴ Deo Patri sit glória
eiúsque soli Fílio
cum Spírítu Paráclito,
in sempitérna sácula. Amen.

CHantons au Seigneur nos lou-
anges / dans l'ardeur d'une âme
empressée : / voici venue la sixième
heure / qui nous invite à la prière.

Car la gloire du vrai salut, / du
sacrifice de l'Agneau, / advient en
cette heure aux croyants / par la
puissance de la croix.

À l'éclat dont elle rayonne, / le
plein midi n'est que ténèbres ; / ac-
cueillons d'un cœur sans réserve /
la grâce de cette splendeur.

À Dieu le Père soit la gloire, / et
gloire à son Unique Fils, / avec
l'Esprit Consolateur, / à travers
l'infini des siècles ! Amen.

MERCREDI À SEXTE

Hymne, pages 31-32.

A. 1 g

Q Uam admi-rábile est * nomen tu-um, Dómine,
in uni-vérssa terra. E u o u a e.

A. Comme ton nom est admirable, Seigneur, par toute la terre.

PSAUME 6

Domine, ne in furóre tuo árguas me, * neque in ira tua corrípias me.

Miserére mei, Dómine, quóniam infírmus sum ; * sana me, Dómine, quóniam conturbáta sunt ossa mea.

Et ánima mea turbáta est valde, * sed tu, Dómine, úsquequo ?

Convértere, Dómine, éripe ánimam meam ; * salvum me fac propter misericórdiam tuam.

Quóniam non est in morte, qui memor sit tui, * in inférno autem quis confitébitur tibi ?

Laborávi in gémitu meo, † lavábam per síngulas noctes lectum meum ; * lácrimis meis stratum meum rigábam.

Seigneur, corrige-moi sans colère, * et reprends-moi sans fureur.

Pitié, Seigneur, je dépéris ! * Seigneur, guéris-moi ! Car je tremble de tous mes os,

de toute mon âme, je tremble. * Et toi, Seigneur, que fais-tu ?

Reviens, Seigneur, délivre-moi, * sauve-moi en raison de ton amour !

Personne, dans la mort, n'invoque ton nom ; * au séjour des morts, qui te rend grâce ?

Je m'épuise à force de gémir ; † chaque nuit, je pleure sur mon lit : * ma couche est trempée de mes larmes.

Turbátus est a mærore óculus meus, * inveterávi inter omnes inimícos meos.

Discédite a me omnes, qui operámini iniquitátem, * quóniam exaudívit Dóminus vocem fletus mei.

Exaudívit Dóminus deprecatióem meam, * Dóminus oratióem meam suscepit.

Erubéscant et conturbéntur vehementer omnes inimíci mei ; * convertántur et erubéscant valde velóciter.

Mes yeux sont rongés de chagrin ; * j'ai vieilli parmi tant d'adversaires !

Loin de moi, vous tous, malfaisants, * car le Seigneur entend mes sanglots !

Le Seigneur accueille ma demande, * le Seigneur entend ma prière.

Qu'ils aient honte et qu'ils tremblent, tous mes ennemis, * qu'ils reculent, soudain, couverts de honte !

PSAUME 8

Domine, Dóminus noster, † quam admirábile est nomen tuum in univérſa terra, * quóniam eleváta est magnificéntia tua super cælos.

Ex ore infántium et lactántium perfecísti laudem † propter inimícos tuos, * ut déstruas inimícum et ultórem.

Quando vídeo cælos tuos, ópera digitórum tuórum, * lunam et stellas, quæ tu fundásti, quid est homo, quod memor es eius, * aut fílius hóminis, quóniam víſitas eum ?

Minuísti eum paulo minus ab ángelis, * glória et honóre coronásti eum

et constituísti eum super ópera mánuum tuárum. * Omnia subiecísti sub pédibus eius,

O Seigneur, notre Dieu, † qu'il est grand ton nom par toute la terre ! * Jusqu'aux cieux, ta splendeur est chantée

par la bouche des enfants, des tout-petits : † rempart que tu opposes à l'adversaire, * où l'ennemi se brise en sa révolte.

À voir ton ciel, ouvrage de tes doigts, * la lune et les étoiles que tu fixas,

qu'est-ce que l'homme pour que tu penses à lui, * le fils d'un homme, que tu en prennes souci ?

Tu l'as voulu un peu moindre qu'un dieu, * le couronnant de gloire et d'honneur ;

tu l'établis sur les œuvres de tes mains, * tu mets toute chose à ses pieds :

oves et boves univérsas, *
ínsuper et pécora campi,

vólucres cæli et pisces maris, *
quæcúmque perámbulant sémitas maris.

Dómine, Dóminus noster, *
quam admirábile est nomen tuum in univérsa terra !

les troupeaux de bœufs et de brebis, * et même les bêtes sauvages,

les oiseaux du ciel et les poissons de la mer, * tout ce qui va son chemin dans les eaux.

Ô Seigneur, notre Dieu, * qu'il est grand ton nom par toute la terre !

Lecture brève

Semaine I

1 P 1, 15-16

Secúndum eum, qui vocávit vos, sanctum, et ipsi sancti in omni conversatióne sitis, quóniam scriptum est : *Sancti éritis, quia ego sanctus sum.*

℣ Sacerdótes tui induántur iustítiam.

℟ Et sancti tui exsúltent.

À l'image du Dieu saint qui vous a appelés, soyez saints, vous aussi, dans toute votre conduite, puisque l'Écriture dit *Soyez saints, car moi, je suis saint.*

℣ Que tes prêtres soient vêtus de justice,

℟ Que tes fidèles crient de joie !

Lecture brève

Semaine II

Is 55, 8-9

Cogitatiónes meæ non sunt cogitatiónes vestræ, neque viæ vestræ viæ meæ, dicit Dóminus. Quia sicut exaltántur cæli a terra, sic exaltátæ sunt viæ meæ a viis vestris et cogitatiónes meæ a cogitatióne vestris.

℣ Dómine Deus virtútum, quis símilis tibi ?

℟ Potens es, Dómine, et veritas tua in circúitu tuo.

Mes pensées ne sont pas vos pensées, et mes chemins ne sont pas vos chemins, déclare le Seigneur. Autant le ciel est élevé au-dessus de la terre, autant mes chemins sont élevés au-dessus des vôtres, et mes pensées, au-dessus de vos pensées.

℣ Seigneur, Dieu de l'univers, qui est comme toi ?

℟ Seigneur puissant, que ta fidélité environne.

Lecture brève

Semaine III

1 Co 13, 8-9. 13

Cáritas numquam éxcidit. Sive prophetiæ, evacuabúntur ; sive linguæ, cessábunt ; sive sciéntia, destruétur. Ex parte enim cognóscimus et ex parte prophetámus. Nunc autem manet fides, spes, cáritas, tria hæc ; maior autem ex his est cáritas.

℣ Fiat misericórdia tua, Dómine, super nos.

℟ Quemádmódu(m) sperávimus in te.

L'amour ne passera jamais. Un jour, les prophéties disparaîtront, le don des langues cessera, la connaissance que nous avons de Dieu disparaîtra. En effet, notre connaissance est partielle, nos prophéties sont partielles. Ce qui demeure aujourd'hui, c'est la foi, l'espérance et la charité ; mais la plus grande des trois, c'est la charité.

℣ Que ton amour, Seigneur, soit sur nous,

℟ Comme notre espoir est en toi.

Lecture brève

Semaine IV

Col 3, 17

Omne, quodcúmque fácitis in verbo aut in ópere, ómnia in nómine Dómini Iesu grátias agéntes Deo Patri per ipsum.

℣ Tibi, Dómine, sacrificábo hóstiam laudis.

℟ Et nomen Dómini invocábo.

Tout ce que vous dites, tout ce que vous faites, que ce soit toujours au nom du Seigneur Jésus Christ, en offrant par lui votre action de grâce à Dieu le Père.

℣ Je t'offrirai, Seigneur, le sacrifice d'action de grâce,

℟ J'invoquerai le nom du Seigneur.